№ 185
სამშაბათი, 28 აგვისტო, 1901 წ.

1877–1901

ივერია

№ 185
სამშაბათი, 28 აგვისტო, 1901 წ.

რედაქცია
ნიკოლოზის ქუჩა, 21.
ტელეფონი.
ᲒᲐᲖᲗᲘᲡ ᲓᲐᲡᲐᲮᲐᲠᲒᲔᲑᲚᲐᲓ
და განცხადებათა დასაბეჭდად
უნდა მიმართონ რედაქციას და წერილები, გამოკრ. ხელოვნების კუნქტორიაში.
ᲤᲐᲡᲘ ᲒᲐᲜᲪᲮᲐᲓᲔᲑᲘᲡᲗᲕᲘᲡ:
ქვეყნებრივი სტრიპით პირველ გვერდზედ 16 კაპ., შუათვალზე—8 კაპ.

ᲡᲐᲠᲔᲙᲚᲐᲛᲝ ᲡᲐᲮᲔᲚᲛᲬᲘᲤᲝ ᲑᲘᲑᲚᲘᲝᲗᲔᲙᲐ

ᲒᲐᲖᲗᲘᲡ ᲤᲐᲡᲘ:

თვე	მან.	კ.	თვე	მან.	კ.
12. . .	10	—	6 . . .	6	—
11. . .	9	50	5 . . .	5	50
10. . .	8	75	4 . . .	4	75
9. . .	8	—	3 . . .	3	50
8. . .	7	25	2 . . .	2	75
7. . .	6	50	1 . . .	1	50

ცალკე ნომერი—ერთი შაური.

„ᲘᲕᲔᲠᲘᲘᲡ“ ᲢᲔᲚᲔᲤᲝᲜᲘᲡ № 227

ქართველ ლუარსაბის ასული ჟურულიანი შვილებითა და სიძეთმოვარ ავუწყებთ ნათესავად და ნაცნობთ, რომ შაბათს, 1-ს სექტემბერს, სოფ. არბოში წვ. გიორგის ეკლესიაში გარდასული იქმნება ნახევარ წლის წინად და პანაშვიდი განსვენებულის

დურმიშხან შალვას-ძე ჟურულის

სულის მოსახსენებლად. წირვა დაიწყება დილის ათს საათზედ და შემდეგ პანაშვიდი მოჰყვება.

(2—189—2)

სასწავლებელი და პანსიონი

ა. მაყაშვილისა.

ოლგას ქუჩა (Ольгинская), № 13, აშენებულის იღებენ ყოველ დღე. სწავლა 1 სექტემბრიდან.

(10—181—7)

პირველი კერძო სამყურნალო

ექიმის ნათაბარიძისა

(ეკუთვნ. ფორთოციის ძველის პირდაპირ)

ავადმყოფი იღებენ ექიმი ყოველ დღე, კვირა დღეების გარდა.

ᲓᲘᲚᲘᲡ 9-ᲓᲐᲜ 11-ᲛᲓᲔ.

ბ. ა. ნათაბარიძე. 11—12 ს. საღამოს ქუჩა, ავდრეროული (სიფილისი) და სამარილე ავადმყოფობანი.

ᲘᲐ. ᲛᲘᲮᲐᲘᲚᲝᲕᲘᲩᲘ. 9—10 საათ. ცნობილებანი: თვალისა, შინაგანი და ნერვებისა.

ზ. ი. ბაბანასიანცი. დილის 11—12 საათ. ქალთა და ბავშვთა სენთა ავადმყოფობანი.

ᲘᲐ. ᲒᲐᲒᲘᲨᲕᲘᲚᲘ. 12—1 საათ. ყურისა, ყელისა, ცხვირის ავადმყოფობანისა.

ბ. ა. ლაბაციძე. 1—1½ ს. შინაგანისა და ბავშვებისა.

ᲡᲐᲔᲐᲗᲛᲝᲧᲝᲤᲝ:

ნ. ნ. ჩოლოყაშვილი. 6—7 ს. საკირურგიო და ყანნის.

ბ. ა. თარხანოვი. შინაგან და ბავშვებისავადმყოფობანის, 7—8 ს. ა. ფურის ყველის ავრიანთა 9—10 საათ.

ბ. ა. ნათაბარიძე. 7½—8 ს. რძეგადმოცემისა და რეცეპტების დაწერის დასი ათი შაური. ღარიბთათვის უფასოდ, დასი კოპნილიანისა და ოპერაციებისათვის—მოთხოვნით.

ᲛᲐ. ᲒᲐᲠ. ᲐᲠᲐᲕᲘᲜᲪᲔᲕᲐᲘ. 11—1 ს. გუეკეთებს სახლში მსურველთ „მასსაჟს“, ავადის ყველგის და გამართვას საქმეში გემწრატკის ექიმის დანიშვნით.

ქირურგიური სამკურნალოს ლოკტორი მეცნიერისა ნათაბარიძე.

Первая частная лечебница—д-ра Навасардіана.

Тифлис, противъ инжат. Воронцову.

ᲒᲐᲖᲔᲗᲘ
ᲛᲘᲖᲔᲚᲘ ᲒᲔᲓᲔᲕᲐᲜᲘᲨᲕᲘᲚᲘ

იღებს ავადმყოფებს დილით—12—1, საღამოთი 6—7. ყორნოვის ქუჩა, 16, საკ. სახლი. ტელეფ. 791. (6.)

ქ. ᲥᲝᲗᲐᲜᲘᲡᲨᲕᲘᲚᲘ
ქალაქის ექიმი
ი. ი. ჩარქვიანი

გადავიდა ბინად ტელილის ქუჩაზე, თ. ნიკარაძის სახლში, № 46, ახორციელის ხალხის გვერდში.

იღებს ავადმყოფებს 10—12 საათამდის.

(8—185—3)

ტფილისის კერძო სამყურნალო

ავადმყოფთათვის კრაოტები (ერთი უფასოა).

ᲛᲘᲖᲔᲚᲘ ᲒᲔᲓᲔᲕᲐᲜᲘᲨᲕᲘᲚᲘᲡᲐ.

ეკუთვ. ნიკოლოზის ქუჩა, სახლი საგინაშვილისა, № 21 (ეორონკვინის ქუჩის პირდაპირ).

ᲢᲔᲚᲔᲤᲝᲜᲘᲡ № 274.

ავადმყოფებს იღებენ ყოველ დღე კვირა დღეების გარდა.

ᲓᲘᲚᲔᲗ:

ვ. ი. ჯიჯიხაძე—კბილის სნეულებანი, 8—10 საათ.

ᲛᲘᲖᲔᲚᲘ ᲒᲔᲓᲔᲕᲐᲜᲘᲨᲕᲘᲚᲘᲡᲐ—ნერვებისა და წყლულის ელექტროენიო, 9—10 საათ.

ვ. ბ. ფიდელიანი. შინაგან და ბავშვებისა. 9—10 ს.

ზ. ზ. მაღალაშვილი.—შინაგან; სამშაბათობით და ხუთშაბათობით, 10—11 საათ.

ნ. ა. ფულინი—ყურისა, ყელისა და ცხვირისა—11—12 საათ.

ი. ა. ახალშენიშვილი—კბილის სნეულებანი. 10—12 საათ.

ა. ვ. ზაბინოვი—თვალის, 10—11 საათ.

ᲔᲚ. ᲑᲐᲠᲐᲥᲘᲨᲕᲘᲚᲘ.—საქირურგო, 12½—1½ საათ. სამშაბათობით, 3—4.

ი. ზ. ბებუთაშვილი. სიფილისისა, კანისა და სანერვესნო, 1½—2 ს.

ᲡᲐᲔᲐᲗᲛᲝ:

ი. ნ. თუმანიშვილი—დედათა სნეულებანი. 5—6 საათ.

ᲙᲘᲠᲣᲠᲒᲘᲐ:

ზ. ზ. მაღალაშვილი—10—12 ს. შინაგან ავადმყოფობათა.

სამკურნალოს აქვს სწორედ ოთახები.

ფასი რჩევა-დარიგებისა 50 კ. ოპერაციები და ქრაოტები—მოთხოვნებით.

ᲛᲗᲐᲕᲠᲝᲑᲘᲡ ᲒᲐᲜᲐᲙᲐᲠᲔᲑᲣᲚᲔᲑᲐ

—

ᲓᲐᲜᲘᲨᲜᲣᲚᲘ ᲘᲥᲜᲔᲑᲐ ბაჭის ოღების სასახლოსთან უფროსი კანდიდატი ალბანიძე ვიდრე ეუბნის განკუთვნილების მოპასუხეებს თანამშრომელ.

ახალი ამბავი

—

*** მისი უღიდებულესობა ელენინა დედოფალი, დიდნი მთავარნი ნი მიხეილ ნიკოლოზის ძე და გეორგი მიხეილის ძე მეცნიერითურთ მარიამ გიორგის ასულთა, დიდის მთავრის გიორგი მიხეილის ძის ასული ნინო, დიდის მთავრის ელიზაბეთის ასული ელენე და ბაგრატიონ-მუხრანის მთავრის ძენი ანდრია და ქრისტეფორე გიორგის ძენი 25 აგვისტოს მობრძანდნენ ბათუმს, რომელთაც შეხვდნენ კომპანიის მთავარმანდატელი თავად-აზნაური ალექსანდრე ალ. ფუტხე, ფოტო-ტელეგრაფის ოფისის უფროსი ბ-ნი ლონდენი, ამირან-კომპანიის რკინის გზათა უფროსის მოადგილე ინჟინერი ბოიკანინი და სხ. დიდმა მთავარმა მიხეილ ნიკოლოზოს ძემ სპასტონ დარიალს სალამი უძღვნა და კანონის ბატონებს, რომელმაც ამ წინაზედ ბათუმის საარტელეროო ციხის ოფიცერებს ღრმა ინიზა თავი, იმპერატორის სახელით სამკერ ალოკა პირზედ. ელლინთა დედოფალმა მიიღო დეპუტატიცები ქალაქისა და ბერძენთა ობალშენისა. დედოფალსა, დიდ ხანს მთავრის მეუღლესა და დიდის მთავრების ასულთ ყველგის თაიგულები მიართვეს. წასვლის წინად მობრძანდნენ საადგილმყოფოში ბრძანდებოდნენ და ოფიცრების ღრის და შეეგებულნენ ინახულეს. ელლინთა დედოფალის ქალაქში პურ-მარილი მიართვა. 11 ¾ საათზედ უკვდავტაეს სტემრები მატარებელით ბორჯომს მიბრძანდნენ. საუზმეზედ, რომელიც მატარებელში იქმნა გამართული, მეუღლენ იქმნენ, ამაღლის გარდა, მთავარ-მართებელი კავკასიისა თავ. გოლიცინი, ტფილისის ფოსტა-ტელეგრაფის ოფისის უფროსი ბ-ნი ლონდენი და ამირკავკასიის რკინის გზის უფროსის მოადგილე ინჟინერი ბოიკანინი. რკინის გზის საუფროები ყველგან ბატონებით იყო მორთული; ხალხი აღტაცებით ეგებებოდათ.

მთხილოვის სადგურზედ ეგებენ ტყის სტუპრების, ტფილისის გუბერნატორის თანამდებობის აღმასრულებელი ბ-ნი სვეინი და გუბერნიის თავად-აზნაურობის წინამძღოლი თავ. დ. ხ. მეც-ინდოველი მიგებენდნენ.

ბორჯომში, 25 აგვისტს, საღამოს 8½ საათზედ, ჩამობრძანდნენ. ქურუმების სტუპრების ხალხი ყველგან აღტაკებით ეგებებოდათ.

*** კავკასიის მთავარმართებელი თავ. გოლიცინი, მისი თანამშრომელი გენ.-ლეიტ. ფუტხე და გუბერნატორის თანამდებობის აღმასრულებელი ბ-ნი სვეინი იმავე დღეს საღამოთი ბაშკირიდან ტფილისში ჩამობრძანდნენ.

*** ტფილისის სამყურნალო გამგეობამ მიმართოთ მაზრის მკურნალებსა, უფროსებსა და ქალაქის თვით-მმართველობათ იცნობინა რა ღონისძიებაზე მიღებული, რომ ყველგან სისუფთავე და ჯანმრთელობა იყოს დაცული. ამასთანავე სთხოვს გამგეობა სანტიკულ ადგილნიც თვალ ყური ყველა სამკურნალო და გამგრილებელ სისტემების ქონებებსა.

*** როგორც სატახტო ქალაქის გზნეები იუწყებიან, ტფილისის და კავკასის სხვა ქალაქების შვიდმეთორმეტა უმალოეს სპეციალურ სასწავლებლის დაარსების შესახებ მთავრობას ეძლევა უფლება ტფილისის თიხსახ, სამხედრეო მოკრძალის თურმე ურჩევს უცესნა. რაც შეეხება ამ ზანრის შეკრებების ტფილისის ქალის სხვა ქალაქების შვიდმეთორმეტა უმალოეს სპეციალურ სასწავლებლის დაარსების შესახებ მთავრობას ეძლევა უფლება ტფილისის თიხსახ, სამხედრეო მოკრძალის თურმე ურჩევს ეს უფლება საშუალო სამთო-სამრეწველო სასწავლებლისა და ან ტეხნიურ სასწავლებლის დაარსებას მოახმარეს.

*** მიწათ-მოქმედების და სახელმწიფო ქონებათა სამინისტროს განჩინება თურმე აქვს კავკასიის საგარაკო ადგილებში ინსტრუქტორთა დასასახლებად ზოგიერთი განკარგება შეიტანოს, მაგალითად, მწყემსთა და წყლით მისაყენი გზები გაკეთდეს, დაარსდეს დაბალი და საშუალო სასწავლებლები, სამკურნალო საადგილები და სხვ.

*** როგორც პეტერბურგიდან აწერიან, მალე იქ თურმე ამერიკელს პირველს მილიონერს ასტორს მოსულს წყვა და აქეთკენ კავკასიაში, სადაც ბათუმში საკუთარი ოკეანური მანაო ჰქონია გემი დაუტოსო.

*** როგორც სატახტო ქალაქიდან იუწყებიან, პირველ ოქტომბრიდან გზათა მინისტრის განკარგულების ახალი წესი თურმე იქნება შემოღებული. თანახმად ამ განკარგულებისა, თუ რომ რკინის გზის მგზავრს ბარგი დაეკარგება, ან და მატარებელი, რომლითაც ბარგი გაგზავნილი, რომიოთიც ბარგი 48 საათს დაიგვიანებს და ბატონი ბარგს ამ ხნის განმავლობაში ვერ მიიღებს, მაშინ კეთილის ბატონს უფლება აქვს რკინის გზისაგან ჯანრის მიერ დაღებული ფული მოითხოვოს. სადგური, რომელსაც ბარგი უნდა მიეცა, მაშინვე ბარგის გამგზავნელს სადგურს დაკითხვა დებეშით და თუ ადმოჩნდება, რომ ბარგი მართლა მიღებული, შეეძლოთ სამის დღის განმავლობაში ხელით ფული რკინის ბის კასიდან მიიღოს. თუ რომ ბარგის ბატონს უნდა უთურ ოდ დაგვიანებული ან დაკარგული ბარგი მიიღოს (რასაკვირველია, თუ ოსიგინან), მაშინ ფულის მიღების დროსაც უნდა მოაწეროს ხელი და განაცხადოს ეს სურვილი. აღნიშნული წესი სახაზინო რკინის გზებზედ ყველგან იქმნება შემოღებული.

*** როგორც სპრო განაცხადეს სამინისტროს განუცხადეს, დედათა გიმნაზიის გალობის მასწავლებლები საკედლოდ პასუხს წყვრებიან არ უნდა ითელებოდნენ თურმე, რადგანაც აღნიშნული საგანი სავალდებულო არ არის. რაც შეეხება ხელოსანთის მასწავლებლებს, ისინი უთურად წყვრებან უნდა ითელებოდნენ, რადგანაც დედათა სასწავლებლებში ხელოსანთ საგანთ სავალდებულო საგანთაო.

*** უმალოესად ნაბრძანება, რომ გორის სადგურზედ რკინის გზის მსახურთათვის შენობის ასაგებად და აქვთაში ლიანდაგის დასაგებად სპეორ მოსე კურორტებისაგან შეკრნილ იქმნეს და კანონით გადაწერილი ფასი მიეცეთ.

*** რუსეთის მრეწველობის განვითარების გამოსარკვევად (რა მხრივ უფრო ვითარდება) და მომავალში მისდა უზრუნველ საყოფად ღონისძებათა მისაღებად ფინანსთა სამინისტრო დაწერილებას სპეორს სტატისტიურ ცნობების შეკრებას რუსეთის დაწერილებას სპეორს სტატისტიურ ცნობების შეკრებას როგორც ტფილისურ მხარისა, ისე ჭყონის მრეწველობის დღევანდელ წინათ მდგომარეობის შესახებ. აღნიშნულის ცნობების შეკრებად ფაბრიკებისა და ქარხნების ზედამხედველ ინსპექტორებსა აძლევ მინდობილი.

*** როგორც ქართულის ფრანტიულ საზოგადოების გამგეობა იუწყება, ქართული წარმოდგენები ამ წელს 1-ლ სექტემბრიდან ოპერ-

იწვება, რომლებშიაც მონაწილეობას მიიღებენ შემდეგი ჩვენი ცნობილი არტისტები ქალები და კაცები: გაბუნია-ცაგარელისა, ნერეტიშვილისა, კარგარეთელი, ტ. ბაბაშილ და სხ., კაცებიდგან: ბაბაშილ, გუნია, სვიმონიდე, შათირიშვილი, გეგეჭკორი, გამყრელიძე, ჯუღელი და სხ. გასტროლიორმა მონაწილეობამ მიიღებენ: საფარჩიშა-ბაბშილისა, ჩხეიძე, ლილი-შესხინჯისა და ქ. ყიფიანი. რეპეტიტორადგან დასხვლებულთა ახალი პიესებში: „პატიოსნება“, „ორისე მეგნიერები“, „ნორა“, „ცდაცდებული იმედები“, „ოჯრის ვეფ“, „სანატრელი ცოლი“, „ტარტიფი“, „სოფლის მასწავლებელი“, „არიდანრად“ და „სიდე-ბატონი“. ვინც სეზონის აბონენტებს იღებს, ნამდვილ ფასს 25%/0 დააკლებთო. იტყობენ, წარმოდგენები ჩვეულებრივ ცვირკობთან და ხუთშაბათობით თურმე იქნებაო.

* როგორც გაჯ. „Нов Обзор“ სწერს, ამ წელს დეკოლობრივის სატირო ფაბრიკაში მონაწილეობას თურმე მიიღებენ: სოპრანო—ჯინი ნნსტრიკე, ტერ-ანატურივე, რაღინა, გეშინინ; მეცხო - სოპრანო—პიპოდა და მიხაილოვი; ტენორი ბი: როშანიო, მოსრისეკსო, ერნესტი; ბარიტონები: კამოლესი, მაქსიკიდე, გლიდოლი და გერასიმენკო; ბასსები: გარიანიროდი, სიპირიკოდი; დირიჟორებათ იქმნებიან: ბაგანი და ბარბინი.

* როგორც სპორის სიდეპრიდან იუწყებიან, 26 აგვისტის, ნაშთიდგან 5 საათს და 30 წუთზე საკონსტანტინოპოლის № 163 ბატარეის № 162 დასაკეთილი ორთქმავალები დანაბადგან გადაცილებულან ერთი ღრეობიდგან ცისტერნა 60 ნ ფაფით დატვირთულ, 27 აგვისტის ზეს ხაქალაი ღიანდაგი გაკეთეს.

* როგორც აქვთილები იტყობინებიან, 24 აგვისტის სადისტრიქტო მატრაზეთი № 3 რომ დაბრუნა, ვაგონის სიდეზეზედ შემტარა უკვე მზადი ალექსანდრე ეკატერინეს. ცოცხალის პილეულ ბის გამო ცოცხალი მოუქცევინა დაბაზები და არ უშავდა თურმე. რომ როგორმე გამოეკი უფლებინათო, ცდილების ხან ბალიკა პასუხია და ხან დიდხანა. მატარებელი მაშინდ შეჩერებია.

* ტფილისის რკინის გზის სადგურებიან იუწყებიან, რომ 24 აგვისტის, ხალხმის 6 საათზედ, მატროლეზედ მომავალი სადგარაკო მატარებელი № 18 მე-283 ვერსზედ უღელის ვაგონსა და კაკ. წამოწყვეთა და გაიჩერებია.

* როგორც ერთის სიდეპრიდან იუწყებიან, 24 აგვისტის ვერის ვაგონის დილის ორის 22 წლის ვაჭრის ნიკოლოზის ძე ჩუბინაშვილის ვაგონში ვიყო მოიპრანება და ფული მოიპრანა. დაშავეს ბოლო ჩუბინ გზის სადგურიდგან გაეზავნათ.

* როგორც ბიჭიდგან იუწყებიან, ორშაბათობაზედ ვაჭრის მისხის ძის ჩუბინ გზის მაგხის მამასთან ერთად სამ დღეზედ ხანდ ფასეულობა დაშავეს სადგურიდგან.

ქიზიყის მატიანე

2.

მოგახსენებდით ქიზიყის ეარამზე, საერთო მამულის მფლობელობაზე. საერო და სამოგადო მიწის მფლობელობის ზეერი მორგოდიდე ჰყვანან უწინ და იქნება ახლაც ზოგიერთების თაყვანისცემა არ დაჭკნარგეია. უწინ-ვე მოგახსენეთ, რომ ეს პირნი უშეტყს ნაწილად არიან თეორატელნი, ანბინეთის ყილნი. გარმაცილილები ცხად ჰყოფს, რომ მა მფლობის გაეუფილობა ერთი უღირსი უბედურობაა ხალხის ცხოვრებისა: მის გამო მამული თანასირველ და ფუქსავატ ხსნა, რა ასკეროვნილ, ანგარიშში ჩასაგებია, თუ რა წესისა და ფორმისაა საერთო მფლობელობა.

რუსების, მაგალითებრ, „ობშჩინა“ და ჩვენი, ქიზიყური „თემობა“ ერთი როდია.

რუსული „ობშჩინა“ გაწყვეტილია, ის ეს ხანაგაში მფლობელობა არა ნიშნავს მფლობის ფაშფაშობას და ნეტარებას და ღარიბის ლახრობას. ქიზიყში კი ეს ისეა ასეა. მამული ხაზოგადოა, სოფლისა, უეფლისაო,—და ჭკუაზე ქიზიყში ის დასჭექ გამოპყოო, რომ საქმე მისწრებაზედ და ვინც მეტს მოხნავს,—ის იმისია და სიყოჩაღეც ის ჩაორემიგდე. ღარიბი?—ის ცარა ჰხნაც, ვერაკა სოსცხეს. მის ნაწილს მამულს მფობელი ბაჩრაზენ, უფრო მეიღრეზედან დასაქმებულ ეს ეწეის სიღარიბეს ეცდებაო. მაგრამ ამისთვის არაეითარი შემოსავალი არ მოაქეს, რადგან მას თითდაც ეიბით არსად გაუფინნის.

სადაც მამული დაფუფლია, იქ სულ სხვა სურათს ეხედვეთ. იქ ღარიბი თუ ეითიონ ვერ მოხნავს-მოიხმარეს თაკისს მამულს, სხვაზედ მოწე გაიკონაგებს და ხელს მოინაცვლებს. ქიზიყეთ ღარიბი ამ მაღლს მოკლებულია. და ვინც ეს დიდი უსამართლობა არ ხედის? როგორ არა, ქიზიყი ღრეჭიანაც ამ უსამართლოთ უღლის ქვეშ და ფაშალი ღღეიდის არსაიათ არის. ბევ დასტყვს ან-ეი წამაღის. ეროობა არა ეგვაქს, ჩვენის ღარიბის ზაუწყვებელი. სიდედ და როგორ გშეელის სამკვის.

ღარიბი კაცი ქიზიყში სრულიად უმამულოა, რადგან მის მამულს მისი ერთ-სოფლელები მდიდარნი ხმარობენ. ხარაჯა და ფულის ტყვლ ეველა ქიზიყელი იხდის, ვინ თავის ეოფელი მემამულე გლეხი, სულ უკანასკნელ სოფელს ღარიბს სახელმწიფოო ხარაჯი მაქვს ვიღრე ქალაქის გლეხს (ობშჩინის-ს). იმიტომ, რომ ქალაქის გლეხს ეამელი არა აქვს, ეს მთარრამაზეა იქით,—და სოფელის გლეხსაც მაგრი აქვსო,—აბაშინ მთავრობა ცარჩენებენ ეროსა,— და დიდ ხარკსაც იმიტომ ეწერს. ხაბელოვი დასცენა ის გამოთქვა, რომ მთავრობის დეპორტაციი და ეწყობილ-ეი ამ ბოროტ კაცსა და წამდვილად-კი ამ მოიცა მამულის მოპრიეტე და მხმარებელი, დაწარანენი უმამულონი არიან.

აი, ამ უსამართლობას, მოამდნარემ ქიზიყის უუნაწილო მამულის მფლობელობიდგან, სამოციან წლებში ქიზიყის ორი სოფელი ნუკიანი და ჯოკორი დიდ განსაცდელში ჩაგდნა. ეს ორი სოფელი დიდ დუპა მოლად საშეელი-მეღერაც, უუწყალოდ და უუწეოდ. ეხლა ჰგძნობენ, მაგრამ გეიანღაა. ეს რა საქმე, რა უბედურებაა, რა საქეეყანო ჯირ ბოროტია,—ბეგის ახალგაზდა მკახეიფ «ეგეჩაისის», ოქნები, ანუ ეი გაეგონიხა. ძველებმა თუ იცით თვით ფაქტი, არ ეცოდნებათ ის უბედურობანი, რომელნიც მოჰეეწნენ იმ ფაქტს.

ნაწმხონიდგან იმ ჯამეგონებს, რომ საერთო მფლობელობის გამო ღარიბნი უმამულონი ერეანან ნაკუწ-ნაკუწა ეითარეა მემამულეები იმდენ, სამოციან წლებში ნუკიანის გლეხებთანაც (ობშჩანამი). ასე გადაწეეეტა ამ ორის სოფლის უმრავლესობამ, ეინაიდგან უმრავლესობას როგორც ამ სოფლებში, ისე ყველგან ქიზიყში, ღარიბები შეადგენენ.

როგორ მოგზნით ასეთი გადაწეეეტილება? ქართველი კაცი, როგორმაც ქვეყანაზედ ხენა-ეთესვის მეტი არა იცის-რა, უარს ამბობს მამულზედ,—იმ მამულზედ, რომელიც მისმა წინაპრებმა ხანდ ხანობით დაიეეს და შეინახეს.

ასეთი ვენით ეა საქეელოში ეოლათ დაუმრეეელი ცდილება გაიხნა ამ ორ სოფელში მამულის ხაერთო მფლობელობამ და მისგამო ღარიბთა უმამულობამ. ნუკიანის-პოტორმა საერთო ყოლობაზედ დაიდგინეს შესაფერი ოქმი, გაგზავნეს მთავრობასთან. ერთ შშეენიერს დღეს ორი სოფელი ქ. სიღნაღს, ეიდრე ეა მიწერ, რომგორც სახელმწიფო კეთილინეა, «ადენტს» ჩაბარა, ჩირიეა იმ თავისუფალი მამულთა სიაში, რომელსაც ობრძანნი სტატიის ქ-ნი ბარ§ და რომელი მამულსაც მთავრობა გაანაწილებს თანაბრად: ეს იგი ეკრიალეს ეკარი მასზედ, ვინც მეტს ეკარის მისცემს, აკეთებს იქ გადმასახელეთ ეხალ-ეხალ ეა სხვანი სხვა.

პოტორ-ნუკიანელები, რასაკვირველია, ქალაქში ჩარიცხეი მამულებიდგან ეერ იქნენენ, ეს იგი ეკრებ-ხელოსნებეან არ გადიკვალნენ. ისინი შამა-ხაპრად მცირეკვითა ხ ცხოვრობენ, მამულს ეკიდეთ-ბით. მამულიკი ეკარგეს, მათი ნაკეთი მამულები ზოგი მალაკრეს მოსცეს, ზოგი ეკ. ნინოს მორსაცრის მიუნთეს. ძველი პატრონებიკი დაწერობან ჭაპიანით და თითო დღიურ მამულ. ქირაობენ მესაკეურეებისაგან.

ცხლა ხომ ხედავთ, რა დიდი უბედურება დატრიალებულა ამ სოფლებში. ირეკრძალებიკრიალითხოვიან: ზედელი, უკანეე დგებარეული ჩვენი ნაკეთი მამულიკი, მაგრამ ამ თხოვნის შეწყნარებას ვერაო ეერაჩვენებან საწყალნი მოწყალნი ბატონ-ყმობის ეროტას მოარბა ჯოკორ-ნუკიანის მაგალითს მთელი ჯიზიკი ან ამყვა და ეროტას მორაც ეკ უღელეკი კეთილ ნაკეთს ქვეყნის სამსუბიდან არ დაიღუპა. მაშინაც ეკ ხედვარი მაღარე გა-მოჭაღილა.»

იგივე წესი მიწად-მფლობლობისა ჰხადებს ქიზიყში ხაერთოდ ეროეულ ეოკების გაწაწილებაში. მდიდარი ქიზიყი,—მდიდარი ბაყაი თავისის სიმდიდრით ქიზიყელი!—ეს სოტყვები ყოველ ქართველ მკოთხველს გაგონილი ექნება. მართლაც და ისეთი მდიდარი გლეხები, როგორნიც ქიზიყში მოიძებნებიან, არა თუ საქართველოში, არც ევროპის რუსეთში იქნებიან სადმე, ოცი, ოცდაათი ქიზიყელი გამოვა ისეთი, რომ თოელ გუროს, ანუ სამეფოელს იყოლიი. მაგრამ რა: ეცენი აიან მცირეკვით, მათის გარს არცაეთი დიდი ღარიბ-ღარიბნი, რომელთაც ალდგომის დღეს წითელი კვერცხი ეწერებიან: უსახლკარო, დაბრძანულნი, დახეულნი, შვილნინ-ია ხაზარელთი მათი ნახეკიკ-ეი.

ასეთი უსწორ-მასწორობა შედეგია უდიდი იმისი, რასაც ჩვენი მოგახსენებდით: მდიდარი ხმარობს ხაერთო მამულს ბლომად და ეკეთი და ეფორო დაფმრეულებენე ჰხდის თავისს სიმდიდრეს. ამ მამულები დაეოფილები იყოს: მაშინ ის მიადგებოდა ღარიბს მამულის ხაქირავებლად, და ღარიბიც მდიდარს ისეთ სამეს გამორჩებოდა.

ეს არ-ნიო-ხოლო მრავალ არიან ხაერთო მფლობელობის ცუდი შედეგები და სიტყვა მათზედ შემდეგს წერილებში იეოს.

22 აგვისტი 1901 წელი.

ს. მალარი. მიხეილ ხანიძე

რუსეთი

—ოკოლო გზის წარმოძღვე ნელთა ეროვნად საეროდ სცნო გამწესრიგებელ ორნინს გზის სატხნოდ და საკომერციო ნაწილში მოსაშსახურეთ ვალდებულ მოსამსახურეთ ხაზოგადოებათ. უნდა განისაზღვროს ის, თუ დღეში რამდენი საათი შეეძლოთ ამუშაოთ ეს მოსამსახურენი. ეროკას დაედგენია ამის შესახებ შემდეგნაირი ადგილს:

— უმართველეულის სენატმა ამ ეკოკა ხაქმე თანის ბჭობა. იქნეა გამოსაეეყის ერთის საქმის გამო, რომელსაც პრინციპიალური მნიშვნელობა აქეს. მინეკ-მოქმედების სამინისტროს ამ რამდენიმე წლის წინად ვაჭრობით გაეეცა ერთ ადგილაზე რამდენიმე ნაკერი მიწა. ეს მიწები ვაჭრობის დროს დარჩენილი ეკრაელები, რომელთაგანაც ნაწილი ამ ადგილეთ ხანგრძლივ ხანებ ეკ მოსახლეობდნენ. ისინი ეკ ეკ ნაწილ მოსახლეობის ეკ ეკ ეკ

ბახა.“ მინისტრი თვითონ შეუხმა თურმე ფეხშაქრი, ხოლო მისი ცოლი ვანსები შამას ეძახება. ასაკა შეჭირხნება მინისტრის, რომ ის შეეცდება თქვენი მეუღლე თქვენს მასტატოდ დანიშვნაში. მინისტრს ეცინა, რომ ჩემი მეუღლე უკვე ნამყოფია ამით, მხოლოდ ერთში: „შენ, ეკ, კარად გაგაგდებინებ!“

ავსტრო-უნგრეთი. გრაფს გოლუხოვსკის გაუგზავნია პეტერბურგში ვინმე ოფიცერი ნოტა რუსეთის ელჩისა გამო, რომელიც მიუტანია ელჩისთვის ცნობილ დროს ავსტრიის ტახტის ანდერძის ნახვის კუნძულებე. ეს ნოტა გაისნილი იქნება უნგრეთის პარლამენტში, ვინაც გაზეთებში საკითხად უკუიტანენ ამ საქმეს გვეკიდა, რომ რუსეთმა, რომელიც ავსტრიის მტკიცედ სასრულებისა და ერთ-ერთ ნამდვილ მეგობრად ითვლება, ჩვენსკენ ეკრონ-ფრანციისათვის მაინც საშიშია.

ბოლგარეთის სემინის არჩევნები ნოემბერში 8—15 სექტემბრისა. წვრილება ზემოდრი დასები მეორედ ნაციონალისტების მეთაურად გამოაცხადა ბანკის მოლვაწე ბ. ნ. ნაიდენოვი. „Neue Freie Presse“ აწყობად თხოულობს, მთავრობისად დაბმობას. თუ ნემეცკი ნაციონალისტები გახდნენ ერთი წარმომადგენელი ბოლგარეთის სემინში, ისინი ჩიტენენ თან ბატონყოფილის და მით ფართო ასპარეზს მისცემენ ჩვენთ ეროვნულ ცხოვრებას. ამ ნემეცკი ელჩა „ინიონ-ბანკის დირექციის“ დაიდებენ. ამისათვის ბერლინ წარმომადგენელი წერილით მთავრობას დასები შეასრულ მსგავსი მისი ბატონყოფილებად, რომელნიც ამ ბატონყოფილის გაუქმებენ ხანდა-ხან ცდებიან. ამავე ბანკს ეკუთვნებენ ნემეცკები ბოლგარეთის ორიენტალის ნემეცკის ნემეცკის ნემეცკი. რასაკვირველია, ეს ნემეცკი მიზანი. ამისთანაც ნემეცკის სემინი ნიშნავ ეროვნულობის ნემეცკის და შეასრულებ.

დაბაბ სოფელი

ძველი-სანაძი. წელს ძველი-სანაძის ბანკის 1 აგვისტის დღიურო. ამ დღიან მოვაკრე ხალხი თანმდევ თან ტრებით დასახ. 6 აგვისტის ეკლესიით მოსული ხალხი დიდი ნაწილი მიდგომ დასახ. ბევრი ეკლესიაში ვერ ეკრონ და ეკლესიის გარეშე ეკრონ. ამ დღიან ეკლესიაში ეკრონ ეკლესიის ნაწილი ეკლესიის ნაწილი ეკლესიის ნაწილი

ᲮᲔᲚᲘᲜᲘ. დასაწოლებელ ოჭას ხელი მოაწერეს.

ᲙᲝᲛᲔᲜᲓᲐᲢᲣᲠᲘ. რუსეთის გარეშე საქმეთა მინისტრთა გრაფი ლამსდორფი დღეს აქ მოვიდა და დღესვე შეუძენ მიიწია სალილად.

ᲐᲔᲢᲐᲠᲔᲨᲘ. 24 აგვისტო. ბირეკ. ტყეოსნის საადგილ-მამულო ბანკის 5½ გირავნობის ფურცელი 90¼ ვაიყიდა. ამავე ბანკის 4½% და 6% და 5% გირავ. ფურც. ტყეთისის ბნკისა და ორმოვე მანთანი შეყის ნაკოისწორმოებელ საზოგადოების აქციები ბირაზე არ გაყიდულა.

26 აგვისტო.

ᲐᲔᲢᲔᲜᲔᲨᲘ. გამოქვეყნებულ იქმნა უმაღლესი ბრძანება იმის შესახებ, თუ რა წესით უნდა დაიბარებოს ის ფული, რომელიც ვაჭრებმა და დასახიარებულებმა მუშათა დასაზღვევლად დანიშნული.

შვედ-ჩინის საწინააღმდეგოდ დაწესებული კომისია აცხადებს, რომ მანჯურიის სვივ-სიდზური ინეოუ საფოსტოსიდან ჩირის გამოსა.

24 აგვისტოს ხვეწიეც იმპერატორის და დედოფალმა აღეკვნესერა თეოდორის ასულმა კოპენჰაგენის რეიდზე დაათვალიერეს ჯავშნიანი გემი „იმპერატორი ალექსანდრე III“, რომელიც სახელგარეთ მოგზაურობის შემდეგ რუსეთში ბრუნდება.

სამმეურატორო სასახლის მინისტრი სამწუხარ გარედ წვეთა, რომ მთავრობის უფლებულნი სომაით თან ვახლის ეკატერინისა და სატრანსპორტო ზღვის მიწერებზედ დასწრების დროსა.

ᲙᲐᲮᲔᲗᲘᲡᲘᲜ, ვენეციელის მთავრობამ სახოლოდ უარი გამოაცხადა შეერთებულ შტატებს, არ გვინდა თქვენი შუამდგომლობა კოლუმბიასთან სადავო საქმეშია.

ᲑᲣᲓᲐᲞᲔᲨᲢᲘ. პრუსიელებს სურთ ვილიის თანამხად, ქალბატონს მაკკინლეის აცნობეს იმის ქმრის დაჭრის ამბავი და თან გამოუცხადეს, რომ მძიმედ არ არის დაჭრილია. პრუსიელების მეუღლემ მეტად თვალ-ცრემლი მიიღო ეს ამბავი. გამოუფენს პრუსიელებს მილხურნის სახლს, სადაც დაჭრილი წევს, ერთი რიტა ქვეითი ჯარი იცავს. პრუსიელების სანოლი მეორე სართოელის უკანა ოთახშია, მშვიდობიან ადგილას. უკანა ოთახებში გამოუვანილია ტელეგრაფის მთავარები დებულების გასაგზავნად. პრუსიელები თანაკრძნობის დებულება განუწყვეტელ მოდის ყველა ქვეყნიდან. ქმიმები იმის ზრუნვაში არიან, რომ რეზტგენის სხივებით როგორმე ისაგნონ ტყვიის ადგილი. თუმცა ჩილეანი ამტკიცებს, რომ თანამონაწილენი არა მყვანდენო, მაგრამ მთავრობა მაინც იმ ხახისაა, რომ აქ შეიპყრობაა და ჩილეანს შეთქმულნი თან მოაკვლინენ ბუენოსში. ამერიკის ყველა ქალაქის პოლიციელნი დაყენებენ იმ კაცს, რომელმაც პრუზიდენტს ხელი ჩაბოათვა სწორედ რეგისტრის დაცლის წინ.

ᲑᲣᲓᲐᲞᲔᲨᲢᲘ. ბიულეტენი ნათქვამია 31½ საათისა: „პრეზიდენტი მშვიდობიანად წევს და არავითარი ცუდი ცვლილება ჯერ არა

განცხადებანი

ტფილისის ქალაქის გამგეობა

ამით ატყობებს, რომ იმის თანადასწრებით, 28 აგვისტოს, შუადღის 12 საათზე, მოხდება საჯარო ვაჭრობა, რომელზედაც გაიცემა ოჯახით ვაკეთა: 1) ბეტონის წყლის მილისა მოაწყობილის ქუჩიდან დავიდოვის ქუჩის ბაბათაშვილის სახლამდე, სიგრძით—66,00 საჟ., სიგანით—0,375×0,25 და 25,00 საჟ. სიგრძით და 0,16×010 საჟ. სიგანით; 2) წყლის მილისა ჟღალის ქუჩიდან პაულოვის ქუჩით ფრიდონოვის სახლამდე, სიგრძით—85,00 საჟ; სიგანით 0,33×0,22 საჟ. და 163,00 საჟ. სიგრძით, 0,42×0,28 საჟ. სიგანით.

ვისაც მსურს მონაწილეობა მიიღოს ვაჭრობაში, პირობების გაგება შეუძლიან გამგეობის აშენებელ განყოფილებაში ყოველ დღე, კვირაობის გარდა, დილის 9 საათიდან 2-მდე.

(1—5.—1)

ტფილისის ქალაქის გამგეობა

ამით აცხადებს, რომ მისის თანადასწრებით 28 აგვისტოს, დღის 12 საათზე, დანიშნული საჯარო ვაჭრობით გაიცემა 25 საათიანი სვეტის დადგმისა ქალაქის ტუმბოში, რაიც ჰალაქის ხუროთმოძღვრის ვ. გ. შაბანაზოროვის პროექტის დიაუკან 2,860 მან.

მსურველთ შეუძლიანთ ვაჭრობის პირობები გაშეკრან ამშენებელს განყოფილებაში ზნაინ ყოველ-დღე დილის 9-დან 1 საათამდე.

(3—5.—1)

ᲥᲐᲠᲗᲣᲚᲘ ᲡᲐᲖᲝᲒᲐᲓᲔᲠᲓᲝ ᲑᲐᲜᲙᲘᲡ ᲓᲐᲜᲐᲮᲕᲘᲗᲘ ᲒᲐᲛᲝᲒᲔᲛᲘᲐ.

სეკტემბრის პირველ ოქტომბრის ჩამთვლით

ᲒᲐᲛᲝᲡᲐᲮᲚᲔᲚᲘ ᲙᲐᲠᲝᲒᲓᲔᲜᲔᲚᲘ

ვისაც მსურს ამ ფარმოგდენაში მონაწილეობის მიღება, იმან უნდა მიმმართოს საზოგადოების კანტორაში (სათვალავნებიერო კორპუსში, თბატრის გვერდზედ) ყოველ დღე, დილის 10 საათიდან ნაშთი-დღემდე პირველ საათამდე.

(5ნა—10)

ᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲗᲐ ᲨᲝᲠᲘᲡ ᲛᲪᲮᲔᲗᲘᲡ ᲮᲔᲨᲘᲡ ᲒᲐᲛᲐᲠᲗᲣᲚᲔᲑᲔᲚᲘ ᲡᲐᲖᲝᲒᲐᲓᲔᲠᲓᲝ ᲑᲐᲜᲙᲘᲡ ᲐᲥᲪᲘᲝᲜᲔᲠᲗᲐ

აცხადებს, რომ ამა წლის ბ. აგვისტოს პირველ დღიდან თავისუფლდება რიონზე მყოფ ოფიტერგაფის ᲒᲐᲛᲝᲪᲔᲛᲘᲡ ᲐᲓᲒᲘᲚᲘ. ვისაც მსურს ეს ადგილი დაიჭიროს, მან უნდა თხოვნით მიმმართოს სახოგადოების გამგეობას. ფოტოგრაფის ხელობის ცოდნა სავალდებულოა ჯამაგირი თვეში იქნება 50 მან. და წინადა მოეკიდება 25%.

(—8—)

ᲡᲐᲙᲝᲛᲔᲠᲪᲘᲝ ᲙᲣᲠᲡᲔᲑᲘ

ქალებისა და ვაჟებისათვის

(წყალზედ მეოცე)

კურსების დანიშნულება ის არის, რომ სპეციალური საკომერციო განათლება შესძინოს მსურველთ, როგორც ქალებს, ისე ვაჟებს, და მოამზადოს ვარჯიშობის შემწეობით ანგარიშის დახელოვნებით მცოდნენი.

სწავლის გათავების შემდეგ მოწმობანი ეძლევიან. 1901—1902 სასწავლო წელს შემდეგი საგნები იქნება სასწავლებელი: 1) საკომერციო გაანრიძა, 2) საკომერციო არითმეტიკა, 3) ბუმაღტერია მარტივი, რთული და სამაგალითო, 4) არითმეტიკა სანაგრანძო ოთხეთ, 5) საკომერციო მიწერ-მოწერა, 6) სავაჭრო და სამაძსოფო წესდებანი, 7) მწერლობა წერა და წერა გაკოლით და ᲬᲘᲜᲐᲜᲘᲔ (исправление дурного почерка).

სწავლა დაიწყება 15 სექტემბრიდან. ახლად შემოსვლელთა მიღება დაიწყება 1 სექტემბრიდან ყოველ დღე დილის 10 საათიდან თორმეტამდე და საღამოს 4 საათიდან 8 საათამდე, კურსების სადგომში, სახლი ალექსანდრე ფრიდონოვისა, № 9, სეროგინეს და ლერმონტოვის ქუჩების კუთხეში.

პროგრამები და წესები კურსებისა უსასყიდლოდ შეიძლება მიიღო, მსურველმა კურსების სადგომში და ამათ წოყიანოვების სახმარკო კანტორაში, სიონის ქუჩაზედ.

ვინც ქალაქს გარეშე სცხოვრობს, შეიძლიან წერილით მიმმართოს კურსების დამაარსებელს ს. პ. ᲛᲐᲮᲣᲚᲔᲨᲕᲘᲚᲘ, ტფილისს. (24—133—21)

ბალანსი ტფილისის სამეურნეო ბანკისა

1 აგვისტოსთვის 1901 წლის.

აქტივი.

	მან.	კაპ.
I. ვასხა (სახელმწიფო საკრედიტო ბილეთები) .	22082	89
II. მიმდინარე ანგარიშები ტფილისის საკომერციო ბანკში . . .	120	88
III. „ ფრიდონოვისა და ამხ. * საბანკო ვაჭრობაში „	100	—
IV. პირობა-დადებული მიმდინარე ანგარიში სახელმწიფო ბანკის ტფილისის განყოფ. . . .	1000	—
V. სარგებლიანი ქაღალდები საზოგადოების საკუთრნი.		
ა) უზრუნველ-ყოფილნი: 2060—76		
ბ) არა-უზრუნველ-ყოფილნი: 7927—	9987	76
VI. სარგებლიანი ქაღალდები, სალაპარაკო თანხის საკუთრნი.	4383	09
VII. განაღდება თამასუქებისა, რომელზედაც ორს. კაცს უწერია ხელი.	282481	—
VIII. სოლო-ვექსილები გაცემული სესხი, უზრუნველ-ყოფილი უძრავის ქონებით .	400	—
IX. პროტესტ-ნაქმარი თამასუქები.	2360	—
X. განაღდება %-ვადიან ქაღალდებისა, კუპონებისა და სხ.	201	40
XI. გირაოთი გაცემული სესხი:		
ა) სახელმწიფოს და მთავრობის მიერ უზრუნველ-ყოფილ. ფას. ქაღალ. . 8598—		
ბ) არა-უზრუნველ-ყოფილ ქაღალ . 18746—		
გ) სანაქრებელ ზედ . . 20732—		
დ) სასოფლო-სამეურნეო ნაწარმ. . 9066—	57142	—
XII. დასაბრუნებელი ხარჯი	91	51
XIII მოწყობა-მოძრაობა	2462	50
XIX. კორესპონდენტები:		
ა) ნგრნი ანგარიშით (nostro) 69728—56		
ბ) ნამთის ანგარიშით (loro) 14714—50	84443	06
XV. ვერნის გარდასახადი და თამასუქის ქაღალები .	163	72
XVI. სხვა-და-სხვა დებიტორები . . .	233	49
XVII. გარდასაცემი თანხა	—	—
XVIII. მიმდინარე ხარჯი	9049	41
ს უ ლ	476702	71

პასიური.

	მან.	კაპ.
I. თანხა, რომელიც შემდგარია საზოგადოების 824 წევრისაგან ნაღდ ფულად შემოტანილი ხელფო ფულიდგან	87607	—
II. სათადარიგო თანხა	6309	53
III. სარგებელი სათადარიგო თანხის სარგებლიან ქაღალდებისა	73	10
IV. შემოტანილი ფული:		
ა) მიმდინარე ანგარიში . . 123396—70		
ბ) ვადიან . . . 135997—		
გ) უვადოდ . . . 120—	259513	70
V. გარდასაცემი თანხა.	2968	95
VI. გარდასახდელი სარგებელი. .	1813	44
VII. სახელმწიფო %-იანი გარდასახადი თანხებზე შემოსული.	1	20
VIII. წყვანთა შემოტანილი და უკან არ მოთხოვნილი სახოგად. წესდ. მე 12 და 13 §§-ის თანახმად.	300	—
IX. გარდასაზღვევი შემოტანილი ფული. .	18000	—
X. კორესპონდენტები:		
ა) ნგრნის ანგარიშით (nostro) . 35000—		
ბ) ნამთის ანგარიშით (loro) . 27559—64	62559	64
XI. განსაკუთრებული ანგარიში სახელმწიფო ბანკის ტფილისის განყ.	—	—
XII. გადასაცემი თამასუქებისა სახელმწიფო ბანკის ტფილისის განყოფილებაში . . .	19750	—
XIII. წყალებული ფიქიანები წარსული წლებისა. .	1897	42
XIV. წაუღებელი ფიქიანები 1900 წლისა. .	2235	53
XV. მიღებული საბრებელი . . .	13583	20
XVI. მოგება და ზარალი 1901 წლისა . . .	90	—
ს უ ლ	476702	71
პასუხის-მგებლობა 824 წევრისა 10-ჯ/ზიან შემოტანის გამო.	788463	—
საზოგადოებას აქვს გარდაცემული შესანახად კონება თამასუქები საკმისოდ. . . .	5773	32

Дозволено цензурою. Тифлисъ, 27-го Августа 1901 г. სტამბა გრ. ჩარკვიანისა, სასახლის ქუჩა, № 117, 118. რედაქტორ-გამომცემელი ილია ჭავჭავაძე.